

Contents

ACKNOWLEDGEMENTS	xi
1 INTRODUCTION	1
Black language and linguists	2
Black language and teachers	3
Black language and speech therapists	5
Black language and race relations	6
Black language and black people	7
The present study	8
Writing for a mixed audience: The organization of the book	9
A note on terminology	10
2 BLACK PEOPLE IN BRITAIN	12
Frustrated hopes	13
Responses to inequality	16
West Indian or British Black?	20
Social diversity and linguistic diversity	21
Summary	22
3 ISSUES IN THE STUDY OF BLACK LANGUAGE IN BRITAIN	24
Attitudes towards West Indian speech	24
“Interference” or “Influence”?	27
Studies in the sociology of language	29
Educational policy	32
Verbal skills	34
Descriptive studies	35
Where next?	36
Summary	38

4	A SOCIOLINGUISTIC FRAMEWORK FOR ANALYSIS	39
	Issues in Caribbean linguistics	39
	The present framework for analysis	44
	Some peculiarities of British Black speech data	45
	Summary	50
5	COMPOSITION OF THE SAMPLE	52
	Sampling methodology	52
	Location	54
	Age	55
	Sex of speaker	56
	Social networks	56
	Education	59
	Acquiescence–criticalness	61
	Adequacy of the sample	64
	Summary	65
6	DATA COLLECTION IN A BRITISH BLACK COMMUNITY	66
	Which speech style?	66
	“Insider” versus “outsider” approaches	69
	Data collection: Implications for the present study	71
	Fieldwork procedures	72
	Summary	76
7	A QUANTITATIVE ANALYSIS OF THE DATA	78
	The construction of a Patois index	78
	Patois frequency scores	82
	Acquiescence–criticalness	83
	The interaction of sex and education	84
	Social network	85
	Three case studies	86
	Summary	92
8	THE NOTION OF “COMPETENCE” AND THE PATOIS SPEAKER	94
	“Competence” and “performance”	94
	The Patois competence score	95
	Patois as a second language?	100
	The relation of competence to social factors	104
	Community views on Patois usage	106
	Summary	107

9 PATTERNS OF LANGUAGE USE	109
What constitutes Patois usage?	109
Patterns of language choice	112
The relationship between language patterns and other measures ..	113
Motivation for language choice	116
Community views on patterns of language choice	120
Summary	123
10 CONCLUSIONS	124
Methodological implications of the study	125
Implications of the findings for knowledge of black language in Britain	127
Implications of the findings for teachers	131
Where next?	134
APPENDIX 1: THE LINGUISTIC ANALYSIS	136
APPENDIX 2: STATISTICAL METHODS	149
APPENDIX 3: THE QUESTIONNAIRE	151
BIBLIOGRAPHY	153
INDEX	165